

59. ANTALYA ALTIN PORTAKAL FİLM FESTİVALİ

ANTALYA GOLDEN ORANGE FILM FESTIVAL
1-8 EKİM / OCTOBER 2022



PROGRAM PROGRAMME

T.C. KÜLTÜR VE
TURİZM BAKANLIĞI
KATILIMIYLA



ANTALYA
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ



www.antalyaff.com
/AntalyaFF



ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI
NATIONAL FEATURE FILM COMPETITION

■ **AYNA AYNA MIRROR MIRROR** Belmin Söylemez

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 114'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Manolya Maya, Laçın Ceylan, Şenay Aydın, Cengiz Orhonlu

3 Ekim Pazartesi 17:00 - AKM Aspendos Salonu / 4 Ekim Salı 19:30 - Yıldızların Altında 1
October 3, Monday 17:00 - AKM Aspendos Theatre / October 4, Tuesday 19:30 - Under the Stars 1

Günümüz İstanbul'unda giderek muhafazakârlaşan bir toplumda bağımsızlığını koruyarak ayakta kalma mücadelesi veren Aylin, Frida ve Lale'nin yolu, Lale'nin oyunculuk kursunda kesişir. Üzerlerindeki baskı arttıkça üçü de aynı kararla yüz yüze gelecektir: Vazgeçmek veya hayalleri uğruna mücadele etmek.

Present-day Istanbul. In a society becoming more and more conservative, Aylin, Frida and Lale are three women who are struggling to hold on to their independence. Their paths cross at Lale's acting courses. As pressures mount, all three women face the same decision: either to surrender or to fight for their dreams.

■ **BİR UMUT A HOPE** Ümit Köreken

Türkiye, Almanya, Slovenya Turkey, Germany, Slovenia, 2022, DCP, Renkli Colour, 93'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Baran Şükrü Babacan, Eylem Yıldız, Funda Eskioglu, Savaş Baytok, Deniz Gürsucu, Deniz Yerdelen, Gözde Duru

2 Ekim Pazar 14:45 - AKM Aspendos Salonu / 3 Ekim Pazartesi 21:45 - Yıldızların Altında 1
October 2, Sunday 14:45 - AKM Aspendos Theatre / October 3, Monday 21:45 - Under the Stars 1

Umut, sinema filmlerinde rol almak isteyen bir oyuncudur. Çocukluğunda onu terk eden annesinin tedavisiyle ilgilenmek için gittiği hastanede tesadüfen eşi Asiye'nin hamile olduğunu öğrenir. Bu haber büyük bir krize yol açar. Umut'un, annesiyle büyük bir hesaplaşma yaşaması kaçınılmazdır.

Umut is an actor who longs to transition to the big screen. He has to take care of his mother who left him when he was a child, and while at the hospital, he finds out by chance that his wife Asiye is pregnant. As the news trigger a massive crisis, Umut finds himself having a big showdown with his mother.



T.C. KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI KATKILARIYLA



www.antalyaff.com

[f](#) [t](#) [v](#) [e](#) [@](#) /AntalyaFF

■ **BOMBOŞ HOLLOW** Onur Ünlü

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 98'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Serkan Keskin, Settar Tanrıöğen, Hazar Ergüçlü

4 Ekim Salı 14:30 - AKM Aspendos Salonu / 5 Ekim Çarşamba 19:30 - Yıldızların Altında 1
October 4, Tuesday 14:30 - AKM Aspendos Theatre / October 5, Wednesday 19:30 - Under the Stars 1

Günel, şirket çökilişinde kazandığı bedava Kıbrıs tatilinde sempatik fakat biraz da geçmişini karanlık Şefik'le tanışır. Güzel başlayan tatil, Günel'in bacağı kırmasıyla tatsızlaşır. Sıkıntılı komşu villadaki Şefik'i gözleyen Günel bir cinayete şahit olur. Ancak sıcak hava ve aldığı ilaçlar yüzünden gördüklerinin gerçek mi, hayal mi olduğundan emin olamaz.

Günel meets the sympathetic, but also shady Şefik on a company-paid luxury vacation in Cyprus. The holiday begins beautifully, but things quickly become sour when Günel breaks his leg. Out of boredom, he kills time by watching Şefik's villa next door and witnesses... a murder? With all the drugs he has taken and the crazy hot weather, there is no way to be sure.



■ **GİDİŞ O GİDİŞ A WOMAN ESCAPES** Burak Çevik & Sofia Bohdanowicz & Blake Williams

Türkiye, Kanada Turkey, Canada 2022, DCP, Renkli Colour, 82'
Türkçe, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Deragh Campbell

3 Ekim Pazartesi 14:30 - AKM Aspendos Salonu / 4 Ekim Salı 21:45 - Yıldızların Altında 1
October 3, Monday 14:30 - AKM Aspendos Theatre / October 4, Tuesday 21:45 - Under the Stars 1

Audrey Benac, yakın zamanda ölen dostu Juliane'in eviyle ilgilenmek için Paris'e taşınır. Birbirine benzer günler akıp giderken iki yönetmen arkadaşından video mektuplar almaya başlar. Dünyadaki varlığını tekrar sorgulayan Audrey, yasını tutarken bir iyileşme sürecine girer.

Audrey Benac lives alone in Paris after having moved there to tend to the home of her recently deceased friend, Juliane. She tries to re-establish her footing in the world by beginning video correspondences with two filmmakers and initiates a healing process.

■ **HARA** Atalay Taşdiken

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 99'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Serkan Ercan, Nehir Erdoğan, Dolunay Soysert, Isabella Haddock

2 Ekim Pazar 17:00 - AKM Aspendos Salonu / 3 Ekim Pazartesi 19:30 - Yıldızların Altında 1
October 2, Sunday 17:00 - AKM Aspendos Theatre / October 3, Monday 19:30 - Under the Stars 1

Babası veteriner olan ve atlarla iç içe büyüyen Beste, yeni patronun çiftliği kapatma kararına direnir. Bir yandan en sevdiği atın satılması, diğer yandan annesiyle babasının boşanma kararı almasıyla on üç yaşındaki kız için çok zorlu bir süreç başlar.

Beste has grown up on a horse ranch. When the ranch owner dies, the new owner decides to close down the stables and sell off the horses. As her parents decide to get a divorce at the same time, the thirteen year old girl has to face a difficult period.

■ **IGUANA TOKYO** Kaan Müjdecı

Türkiye, Almanya, Japonya Turkey, Germany, Japan, 2022, DCP, Renkli Colour, 76'
Türkçe, İngilizce, Japonca; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English, Japanese; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Saadet İşıl Aksoy, Ertan Saban, Deniz Ülkü

5 Ekim Çarşamba 17:00 - AKM Aspendos Salonu / 6 Ekim Perşembe 19:30 - Yıldızların Altında 1
October 5, Wednesday 17:00 - AKM Aspendos Theatre / October 6, Thursday 19:30 - Under the Stars 1

Yakın gelecekte Tokyo'nun her köşesi, tüm sosyal katmanlarıyla M² adlı sanal gerçeklik oyununun etkisi altındadır. Her yaş ve statüden insanın kendini içinde özgürce kaybedebildiği bu oyun, sıradan bir aile için kazananın aileyi yönettiği tehlikeli bir deneyime dönüşür.

In the near future, every corner of Tokyo and every layer of society is under the spell of the virtual reality game M². The game allows people of all ages and status to lose themselves in an alternative universe, but becomes a dangerous experience for an ordinary family, where the winner rules the house.



■ **KAR VE AYI SNOW AND THE BEAR** Selcen Ergun

Türkiye, Almanya, Sırbistan Turkey, Germany, Serbia, 2022, DCP, Renkli Colour, 93'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Merve Dizdar, Saygın Soysal, Asiye Dinçsoy, Erkan Bektaş, Derya Pınar Ak, Muttalip Müjdecı, Onur Gürçay

5 Ekim Çarşamba 14:30 - AKM Aspendos Salonu / 6 Ekim Perşembe 21:45 - Yıldızların Altında 1
October 5, Wednesday 14:30 - AKM Aspendos Theatre / October 6, Thursday 21:45 - Under the Stars 1

Genç hemşire Aslı, yolları kar yüzünden kapanmış, uzak bir kasabaya atanmıştır. Küçük kasabada bir gece ansızın ortadan kaybolan bir adam türlü söylentinin yayılmasına neden olunca, Aslı kendini adım adım su yüzüne çıkan erk ilişkileri, sır ortaklıkları ve kuşkuların ortasında bulur.

Young nurse Aslı has recently arrived to do her compulsory service in a small, remote, snow-covered town. The sudden disappearance of a man provokes all sorts of rumours in the small town and Aslı finds herself caught in the middle of gradually emerging power relationships, webs of secrecy and suspicions.

■ **KARANLIK GECE BLACK NIGHT** Özcan Alper

Türkiye, Fransa, Almanya Turkey, France, Germany, 2021, DCP, Renkli Colour, 114'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Berkay Ateş, Cem Yiğit Üzümoğlu, Pınar Deniz, Taner Bırsel, Sibel Kekilli

6 Ekim Perşembe 17:00 - AKM Aspendos Salonu / 7 Ekim Cuma 19:30 - Yıldızların Altında 1
October 6, Thursday 17:00 - AKM Aspendos Theatre / October 7, Friday 19:30 - Under the Stars 1

İshak, küçük bir dağ kasabasında doğup büyümüş gezgin bir müzisyendir. Ölme üzere olan annesiyle vedalaşmak için kasabasına döndüğünde, yedi yıl önce dahil olduğu bir linç olayı peşini bırakmaz.

İshak is a wandering musician from a small mountain town. A lynching incident he was a part of seven years ago comes back to haunt him when he returns to his hometown to say farewell to his dying mother.



■ **KURAK GÜNLER BURNING DAYS** Emin Alper

Türkiye, Fransa, Almanya, Hollanda, Yunanistan, Hırvatistan
Turkey, France, Germany, The Netherlands, Greece, Croatia
2022, DCP, Renkli Colour, 130'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Selahattin Paşalı, Ekin Koç, Erol Babaoğlu, Erdem Şenocak, Selin Yeninci, Sinan Demirer, Nizam Namidar, Ali Seçkiner Alici, Eylül Ersöz

4 Ekim Salı 17:00 - AKM Aspendos Salonu / 5 Ekim Çarşamba 21:45 - Yıldızların Altında 1
October 4, Tuesday 17:00 - AKM Aspendos Theatre / October 5, Wednesday 21:45 - Under the Stars 1

Genç savcı Emre tayin olduğu kasabada saygıyla karşılanırsa da, belediye başkanlığı seçimleri yaklaştıkça kasabadaki gerginlik artar ve siyasi çekişmelere taraf olmak istemeyen Emre bir kısır döngüye sıkışıp kalır.

Young prosecutor Emre is newly appointed to a small town and welcomed with great respect. He doesn't want to take sides in the small-town politics, but eventually finds himself slowly being dragged into events.



■ **LCV (LÜTFEN CEVAP VERİNİZ) RSVP (PLEASE RESPOND)** İsmet Kurtuluş & Kaan Arıcı

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 70'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Ushan Çakır, Melisa Şenolsun, Cem Yiğit Üzümoğlu

6 Ekim Perşembe 14:30 - AKM Aspendos Salonu / 7 Ekim Cuma 21:45 - Yıldızların Altında 1
October 6, Thursday 14:30 - AKM Aspendos Theatre / October 7, Friday 21:45 - Under the Stars 1

Evlenmelerine bir saat kala, törenin yapılacağı otelde son hazırlıklarını yapan Ceren ile Semih, yakın arkadaşları Mert'in geçmişteki sırları ortaya dökmeye başlamasıyla en mutlu günlerinde kendilerini sorgulamak zorunda kalırlar.

One hour before their wedding ceremony at a prestigious hotel, Ceren and Semih find themselves having doubts about their relationship on the happy day when the best man, Mert, begins to reveal secrets from the past.



ÖZEL GÖSTERİMLER
SPECIAL SCREENINGS

KABAHAH GUILT Ümran Safter

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 84'

Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

Oyuncular Cast: Mina Demirtaş, Ece Demirtürk, Işıl Acaray, Berivan Edebalı, Kayra Kalaycı, Eray Yasin Işık

Ödüller Awards: Jüri Özel Ödülü, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu, Umut Veren Genç Kadın Oyuncu Special Jury Award, Best Supporting Actress, Most Promising Actress Adana

7 Ekim Cuma 14:30 – AKM Aspendos Salonu / 8 Ekim Cumartesi 14:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 7, Friday 14:30 – AKM Aspendos Theatre / October 8, Saturday 14:00 – D.G. Cultural Center

On üç yaşındaki Reyhan dindar bir ailede büyüyen bir kızdır. Yaz tatilini geçirmek üzere babaannesinin yaşadığı muhafazakâr Anadolu köyüne gelir. İlk kez regl olan Reyhan'ın dini âdetlere göre gusül abdesti alarak temizlenmesi gerekmektedir. Köydeki banyonun bozulması ve kuraklık nedeniyle başlayan su kesintileri Reyhan'ı büyük bir açmaza ve korkuya sürükler.

Reyhan, raised in a religious family, arrives at her grandmother's house in a conservative Central Anatolian village, to spend her summer holidays. She has just had her first period and dreads the consequences of being unable to perform the required religious rites. Reyhan's concerns mount after she finds out that the water supply at her grandmother's village house is cut off.

SUNA Çiğdem Sezgin

Türkiye, İspanya, Bulgaristan Turkey, Spain, Bulgaria, 2022, DCP, Renkli Colour, 102'

Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

Oyuncular Cast: Nurcan Eren, Tarık Papuççuoğlu, Fırat Tanış, Erol Babaoğlu, Erdem Akakçe, Ezgi Coşkun, A. Fuat Onan

Ödül Award: İzleyici Ödülü Audience Award Adana

7 Ekim Cuma 17:00 – AKM Aspendos Salonu / 8 Ekim Cumartesi 12:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 7, Friday 17:00 – AKM Aspendos Theatre / October 8, Saturday 12:00 – D.G. Cultural Center

Elli yaşlarında yalnız ve yoksul bir kadın olan Suna, yaşlı bir adamla anlaşmalı evlilik yapar. Kocasının her ihtiyacıyla ilgilenir fakat onunla yatağa girmeye tahammül edemez. Depresyona giren Suna gizli gizli içmeye başlar.

Fifty year old, Suna has no income and finds a place to live by marrying an old man. She takes care of the man but hates going to bed with him. She gets depressed and starts drinking secretly.



ULUSLARARASI UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI
INTERNATIONAL FEATURE FILM COMPETITION

ALTINCI ÇOCUK THE SIXTH CHILD Léopold Legrand

Fransa France, 2022, DCP, Renkli Colour, 92'

Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Sara Giraudeau, Benjamin Lavernhe, Damien Bonnard, Judith Chemla

4 Ekim Salı 12:00 – AKM Aspendos Salonu / 5 Ekim Çarşamba 14:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 4, Tuesday 12:00 – AKM Aspendos Theatre / October 5, Wednesday 14:30 – D.G. Cultural Center

Geçimini hurda satarak sağlayan Franck, Paris varoşlarında Mériem'le birlikte bir karavanda yaşamaktadır. Beş çocukları olan çiftin altıncı çocuğu yoldadır ama ekonomik durumları iyi değildir. Julien ve Anna çocukları olmayan avukat bir çifttir. Şans eseri tanışan çiftler akla hayale sığmayacak bir anlaşma yapmaya karar verirler.

Franck is a scrap dealer who lives with Mériem in the outskirts of Paris. They have five children, and the sixth child is on the way. Julien and Anna are lawyers and they can't have children. When the couples meet by chance, they decide to make an unthinkable arrangement.



CANAVARLAR THE BEASTS Rodrigo Sorogoyen

İspanya, Fransa Spain, France, 2022, DCP, Renkli Colour, 137'

İspanyolca, Fransızca, Galce; Türkçe, İngilizce altyazılı

Spanish, French, Galician; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Denis Menochet, Marina Foïs, Luis Zahera, Diego Anido, Marie Colomb

2 Ekim Pazar 12:00 – AKM Aspendos Salonu / 3 Ekim Pazartesi 14:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 2, Sunday 12:00 – AKM Aspendos Theatre / October 3, Monday 14:30 – D.G. Cultural Center

Antoine ile Olga, doğayla iç içe huzurlu bir hayat yaşamak için Galiçya'nın iç kısımlarındaki küçük bir köye yerleşmiş Fransız bir çifttir. Komşularıyla aralarında çıkan anlaşmazlık giderek büyür, köye yayılır ve dönüşü olmayan bir noktaya ulaşır.

Antoine and Olga are a French couple that settled down in a small village in inland Galicia to connect with nature and lead a peaceful life. When a conflict with their neighbours breaks out, the tension will grow throughout the hamlet until it reaches a point of no return.

■ EKMEK VE TUZ BREAD AND SALT Damian Kocur

Polonya Poland, 2022, DCP, Renkli Colour, 98'
Lehçe, İngilizce, Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Polish, English, Arabic; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Tymoteusz Bies, Jacek Bies, Dawid Piejko, Nikola Raczko, Nadim Suleiman, Nadeem Shalave

6 Ekim Perşembe 12:00 – AKM Aspendos Salonu / 7 Ekim Cuma 14:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 6, Thursday 12:00 – AKM Aspendos Theatre / October 7, Friday 14:30 – D.G. Cultural Center

Üniversitede müzik öğrenimi gören genç piyanist Tymek, yaz tatilini geçirmek için yaşadığı kasabaya döner. Eskiden kasaba gençlerinin toplanma yeri olan mekânda açılan kebabçıda çalışan Araplarla arkadaşları arasında tırmanan gerilime şahit olur.

Young pianist Tymek is a university student. He returns to his hometown to spend the summer break. At the kebab bar opened in place of the meeting point for the local youth, he witnesses the spiralling tensions between his friends and the Arab employees.

■ EVLİLİK HAYATIM MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE Signe Baumane

Letonya, ABD, Lüksemburg Latvia, USA, Luxembourg, 2022, DCP, Renkli Colour, 108'
İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish sub.

3 Ekim Pazartesi 12:00 – AKM Aspendos Salonu / 4 Ekim Salı 14:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 3, Monday 12:00 – AKM Aspendos Theatre / October 4, Tuesday 14:30 – D.G. Cultural Center

Küçüklüğünden beri dinlediği şarkılar ve masallar, Zelma'yı aşkın tüm sorunlarını çözeceğine inandırmıştır. Büyüdükçe aşk denen kavramda bir şeylerin yanlış olduğunu düşünmeye başlar; uyum sağlamaya çalıştıkça bedeni de aynı ölçüde direnmektedir.

From an early age, songs and fairytales convinced Zelma that love would solve all her problems. But as she grows older something does not seem right with the concept of love: the more she tries to conform, the more her body resists.

■ GÖREV ADAMLARI MEN OF DEEDS Paul Negoescu

Romanya, Bulgaristan Romania, Bulgaria, 2022, DCP, Renkli Colour, 105'
Romence; Türkçe, İngilizce altyazılı Romanian; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Iulian Postelnicu, Vasile Muraru, Anghel Damian, Crina Semciuc, Daniel Busuioc

5 Ekim Çarşamba 12:00 – AKM Aspendos Salonu / 6 Ekim Perşembe 19:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 5, Wednesday 12:00 – AKM Aspendos Theatre / October 6, Thursday 19:30 – D.G. Cultural Center

Küçük bir kasabanın emniyet müdürü olan Ilie, Romanya'nın kuzeyinde bir köyde kendine mütevazı ve rahat bir hayat inşa etmek ister, fakat yanlış kararlar verir. Köyde olup bitenlere karıştığı anda Ilie'nin çöküşü de başlamıştır.

Small-town police chief Ilie wants to build a modest, comfortable life for himself in a rural village in northern Romania but ends up making the wrong choices. The moment he gets involved in the village marks the beginning of his collapse.

■ MAHKEME DUSTLAND Kazem Daneshi

İran Iran, 2022, DCP, Renkli Colour, 95'
Farsça; Türkçe, İngilizce altyazılı Farsi; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Pejman Jamshidi, Sara Bahrami, Setareh Pesiani, Tarlan Parvaneh, Sadaf Espahbodi, Mehdi Zaminpardaz, Maedeh Tahmasbi, Roya Javidnia

4 Ekim Salı 20:00 – AKM Aspendos Salonu / 7 Ekim Cuma 21:45 – Yıldızların Altında 2
October 4, Tuesday 20:00 – AKM Aspendos Theatre / October 7, Friday 21:45 – Under the Stars 2

Mahkeme adli bir hikâyeyi anlatır. İşlenen bir suçun ardından savcıya yönlendirilen dava savcığı hem mesleki hem kişisel açıdan zor bir durumda bırakır.

Dustland narrates a judicial story that takes place in court. Following the occurrence of a crime, the case is handed over to the interrogator, who himself is in a difficult situation, both professionally and personally.

■ MELİKELER QUEENS Yasmine Benkiran

Fransa, Fas, Belçika, Hollanda France, Morocco, Belgium, The Netherlands
2022, DCP, Renkli Colour, 85'
Arapça, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic, French; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Nisrin Erradi, Nisrine Benchara, Rayhan Guaran, Jalila Talemsi, Hamid Nider, Younes Chara, Abderrahim Tamimi, Salman Horma

2 Ekim Pazar 20:00 – AKM Aspendos Salonu / 3 Ekim Pazartesi 12:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 2, Sunday 20:00 – AKM Aspendos Theatre / October 3, Monday 12:00 – D.G. Cultural Center

Zineb, kısa bir süre sonra tahliye olacak bir uyuşturucu satıcısıdır. Yetkililerin on bir yaşındaki kızı Ines'i yetimhaneye göndereceğini öğrenen Zineb hapisten kaçır, kızını alır, bir kamyon çalar ve Atlantik sahiline doğru yola koyulur. Kamyonda yolcu olan Asma, onlara şoförlük yapmak zorunda kalır.

Convicted drug dealer Zineb is nearing the end of her prison sentence. When the authorities threaten to place her 11 year-old daughter in a child protection centre, Zineb breaks out of jail, collects the girl, hijacks a truck and takes to the road, with unhappily married young mechanic Asma as the driver.



■ **SESSİZ KIZ** THE QUIET GIRL Colm Bairéad

İrlanda Ireland, 2022, DCP, Renkli Colour, 95'

İrlandaca, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Irish, English; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Carrie Crowley, Andrew Bennett, Catherine Clinch, Michael Patric

6 Ekim Perşembe 20:00 – AKM Aspendos Salonu / 7 Ekim Cuma 12:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi

October 6, Thursday 20:00 – AKM Aspendos Theatre / October 7, Friday 12:00 – D.G. Cultural Center

Dokuz yaşındaki içine kapanık Cáit annesinin hamileliği nedeniyle uzak akrabalarının yanına gönderilir. Onların sıcak sevgisiyle ilk kez mutluluğu tadın Cáit yeni yaşamına uyum sağlar. Aralarındaki sevgi giderek artar ancak kavuştuğu bu huzurlu yuvada da geçmişte büyük bir trajedi yaşanmıştır. Cáit bir gün bu acı gerçeği öğrenir.

Nine year-old withdrawn Cáit is sent to live with distant relatives as her pregnant mother's due date approaches. Slowly, in the care of the Kinsellas, Cáit blossoms and discovers a new way of living. But in this house where affection grows, she discovers a painful truth.



■ **VALERIA EVLENİYOR** VALERIA IS GETTING MARRIED Michal Vinik

İsrail Israel, 2022, DCP, Renkli Colour, 76'

İbranice, Rusça, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Hebrew, Russian, English; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Lena Fraifeld, Dasha Tvoronovich, Yaakov Zada Daniel, Avraham Shalom Levi

3 Ekim Pazartesi 20:00 – AKM Aspendos Salonu / 4 Ekim Salı 17:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi

October 3, Monday 20:00 – AKM Aspendos Theatre / October 4, Tuesday 17:00 – D.G. Cultural Center

Christina, kocasıyla internetteki çöpçatan sitelerinden biri aracılığıyla tanışıp İsrail'e taşınan Ukraynalı bir kadındır. Hayatından memnundur ve kız kardeşi Valeria'nın da kendisi gibi mutlu olmasını ister. Fakat ablasından farklı düşünen Valeria'nın ülkeye gelişiyle Christina'nın kurduğu hassas denge tehlikeye girer.

Christina is an Ukrainian woman who moved to Israel through a 'bride-to-order' kind of deal. Content with her new life, she wants the same happiness for her sister Valeria. However, Valeria is different from her older sister, and when she comes to Israel for marriage, she puts the whole delicate balance at risk.

■ **ZİYARETÇİ** THE VISITOR Martín Bouloqç

Bolivya, Uruguay Bolivia, Uruguay, 2022, DCP, Renkli Colour, 86'

İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Enrique Aráoz, César Troncoso, Mirella Pascual, Svet Ailyn Mena, Romel Vargas, Teresa Gutiérrez

5 Ekim Çarşamba 20:00 – AKM Aspendos Salonu / 6 Ekim Perşembe 14:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi

October 5, Wednesday 20:00 – AKM Aspendos Theatre / October 6, Thursday 14:30 – D.G. Cultural Center

Kısa süre önce hapisten çıkan Humberto'nun en büyük arzusu ayrı kaldığı kızıyla ilişkisini düzeltip ona iyi bir hayat sağlamaktır, fakat çocuğun zengin ve dindar büyükbabasıyla büyükannesi tek torunlarının velayetinden vazgeçmeye niyetli değildir.

After recently being released from prison, Humberto has one desire: to rebuild his relationship with his estranged daughter and provide her with a decent life, but the wealthy and religious grandparents of the child are not willing to give up custody of their only granddaughter.



■ **AYRILMA KARARI** DECISION TO LEAVE Park Chan-wook

Güney Kore South Korea, 2022, DCP, Renkli Colour, 138'

Korece, Çince; Türkçe, İngilizce altyazılı Korean, Chinese; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Tang Wei, Park Hae-il

Ödül Award: En İyi Yönetmen Best Director Cannes

3 Ekim Pazartesi 21:45 – Yıldızların Altında 2 / 4 Ekim Salı 19:30 – Doğu Garajı Kültür Merkezi

October 3, Monday 21:45 – Under the Stars 2 / October 4, Tuesday 19:30 – D.G. Cultural Center

Bir dağcının cesedi bulunur. Dedektif Hae-jun olay yerine ulaştığında ölen adamın karısı Seo-rae'nin bir şeyler gizlediğinden kuşulanır. Seo-rae'yi araştırırken ondan etkilendikçe soruşturması gereken vakadan uzaklaşır, giderek bir aldatmaca ve arzu ağında kaybolur.

A man who was climbing a mountain is found dead. When Detective Hae-jun arrives on the scene, he begins to suspect the dead man's wife, Seo-rae. As he crosses the professional line to learn more about Seo-rae, he starts to make mistakes and finds himself trapped in a web of deception and desire.



BAŞKALARININ ÇOCUKLARI OTHER PEOPLE'S CHILDREN Rebecca Zlotowski

Fransa France, 2022, DCP, Renkli Colour, 103'
Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı, French; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Virginie Efira, Roschdy Zem, Chiara Mastroianni, Callie Ferreira-Goncalves

6 Ekim Perşembe 12:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi / 7 Ekim Cuma 19:30 – Yıldızların Altında 2
October 6, Thursday 12:00 – D.G. Cultural Center / October 7, Friday 19:30 – Under the Stars 2

Kırk yaşındaki Rachel'in çocuğu yoktur. Ali'ye âşık olunca, sevgilisinin dört yaşındaki kızı Leyla'yla da yakınlaşır. Geceleri onu yatağına yatırır, masallar anlatır, kendi çocuğu gibi sever. Ama Leyla onun çocuğu değildir ve başkalarının çocuklarını sevmek risklidir.

Rachel is 40 years old, no children. By falling in love with Ali, she becomes attached to Leyla, his 4-year-old daughter. She tucks her in, tells her stories, and loves the girl as her own. But Leila is not her daughter and loving other people's children is risky.

BEBEK SERVİSİ BROKER Kore-Eda Hirokazu

Güney Kore South Korea
2022, DCP, Renkli Colour, 129'
Korece; Türkçe, İngilizce altyazılı Korean; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Song Kang-Ho, Dong-Won Gang, Bae Doona, Ji Eun Lee, Joo Young Lee
Ödüller Awards: Ekümenik Jüri Ödülü, En İyi Erkek Oyuncu Prize of the Ecumenical Jury, Best Actor Cannes

6 Ekim Perşembe 21:45 – Yıldızların Altında 2 / 7 Ekim Cuma – 20:00 – AKM Aspendos Salonu
October 6, Thursday 21:45 – Under the Stars 2 / October 7, Friday 20:00 – AKM Aspendos Theatre

Sang-hyeon ile arkadaşı Dong-soo yasadışı bir işte ortaklar: Kilisenin istenmeyen bebeklerin bırakılması için yerleştirdiği kutuya terk edilen bebekleri alıp evlatlık edinmek isteyenlere el altından satarlar. Bir gece kutuya bırakılan bir bebeği alırlar ama genç anne So-young çocuğunu geri almak için döner ve bebek hırsızları ile karşılaşır. Bebek kutusunun bir araya getirdiği bu insanlar peşlerinde polislerle beklenmedik sonuçları olacak bir yolculuğa çıkarlar.

Sang-hyeon and his friend Dong-soo run an illegal business together: they steal babies from the church's baby box and sell the babies on the adoption black market. One night, a baby is left at the baby box facility and they secretly take it home but the young mother unexpectedly returns, and discovers the baby thieves. This group of people, brought together by a baby box, set off on a journey that will lead to unexpected destinations, with police on their trail.



GÜNEŞ SONRASI AFTERSUN Charlotte Wells

Birleşik Krallık, ABD United Kingdom, USA, 2022, DCP, Renkli Colour, 98'
İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish sub.
Oyuncular Cast: Paul Mescal, Frankie Corio, Celia Rowson-Hall
Ödül Award: Fransız Dokunuşu Ödülü French Touch Prize Cannes

3 Ekim Pazartesi 19:30 – Yıldızların Altında 2 / 4 Ekim Salı 12:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 3, Monday 19:30 – Under the Stars 2 / October 4, Tuesday 12:00 – D.G. Cultural Center

On bir yaşındaki Sophie ile babası Calum, 1990'ların sonunda Türkiye'de yaz tatilindedirler. İyi zaman geçirmelerine rağmen Calum'un melankolik ve gizemli halleri de vardır. Yirmi yıl sonra, Sophie babasının hiç bilmediği yönlerini anlamaya çalışırken bu tatilin anıları yeni anlamlar kazanır.

Eleven-year-old Sophie and her father Calum are on vacation at a Turkish beach resort in the late 1990s. As they enjoy their time together, layers of melancholy and mystery ripple through Calum's behavior. Twenty years later, the memories take on a new meaning as Sophie tries to reconcile the father she knew with the man she didn't.

HAYALİ ÜLKEM MY IMAGINARY COUNTRY Patricio Guzmán

Şili, Fransa Chile, France, 2022, DCP, Renkli Colour, 83'
İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish; Turkish & English sub.
Ödül Award: En İyi Belgesel Kudüs Best Documentary Jerusalem

4 Ekim Salı 19:30 – Yıldızların Altında 2 / 6 Ekim Perşembe 17:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 4, Tuesday 19:30 – Under the Stars 2 / October 6, Thursday 17:00 – D.G. Cultural Center

1973'te Pinochet liderliğindeki askeri cunta darbesinin ardından sürgüne gitmek zorunda kalan Patricio Guzmán, 2019-2021 Şili protestolarına tanıklık etmek için ülkesine dönüyor.

After being forced into exile following Pinochet's 1973 seizure of power and the ascendancy of the military junta, Patricio Guzmán returns to his home country to bear witness to the mass protests of 2019-2021.

HERKES JEANNE'I SEVER EVERYBODY LOVES JEANNE Céline Devaux

Fransa, Portekiz France, Portugal, 2022, DCP, Renkli Colour, 95'
Fransızca, Portekizce, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı
French, Portuguese, English; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Blanche Gardin, Laurent Lafitte, Maxence Tual, Nuno Lopes, Marthe Keller

5 Ekim Çarşamba 21:45 – Yıldızların Altında 2 / 7 Ekim Cuma 17:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 5, Wednesday 21:45 – Under the Stars 2 / October 7, Friday 17:00 – D.G. Cultural Center

Dünyayı kurtarmak isterken kendini borç batağında bulan Jeanne ölen annesinin apartman dairesini satmak için Lizbon'a gitmek üzere yola çıkar. Havaalanında lise arkadaşı Jean'le karşılaşır, tuhaf fikirleri olan bu yapışkan adam Jeanne'in peşine takılır.

Up to her ears in debt because she wanted to save the world, Jeanne has to go to Lisbon and sell her mother's apartment. At the airport she runs into Jean, a whimsical and somewhat intrusive former high school classmate.

■ KÖPEKLER VE İTALYANLAR GİREMEZ NO DOGS OR ITALIANS ALLOWED Alain Ughetto

Fransa, İtalya, Belçika, İsviçre, Portekiz France, Italy, Belgium, Switzerland, Portugal
2022, DCP, Renkli Colour, 70'
Fransızca, İtalyanca; Türkçe, İngilizce altyazılı French, Italian; Turkish & English sub.
Ödül Award: Jüri Ödülü Jury Award Annecy

6 Ekim Perşembe 19:30 - Yıldızların Altında 2 / 7 Ekim Cuma 12:00 - AKM Aspendos Salonu
October 6, Thursday 19:30 - Under the Stars 2 / October 7, Friday 12:00 - AKM Aspendos Theatre

20. yüzyıl başında Kuzey İtalya'da hayat koşulları iyice zorlaşmıştır. Yoksul Ughetto ailesi de daha iyi bir hayatın hayalini kurar. Rivayet odur ki Luigi Ughetto Alpleri aşır Fransa'da yeni bir hayat kurarak ailesinin kaderini değiştirmiştir. Onun hikâyesini torunu anlatır.

In the early 20th century, life in Northern Italy had become very difficult and the poor Ughetto family dreamed of a better life abroad. Legend has it that Luigi Ughetto crossed the Alps and started a new life in France, thus changing his beloved family's destiny forever. His grandson retraces their story.



■ PITİRCİK - MUTLU OLMAK İÇİN NEYİ BEKLİYORUZ? LITTLE NICHOLAS - HAPPY AS CAN BE Amandine Fredon & Benjamin Massoubre

Fransa, Lüksemburg France, Luxembourg, 2022, DCP, Renkli Colour, 82'
Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish & English sub.
Ödül Award: Kristal Ödül Cristal Award Annecy

5 Ekim Çarşamba 19:30 - Yıldızların Altında 2 / 7 Ekim Cuma 19:30 - Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 5, Wednesday 19:30 - Under the Stars 2 / October 7, Friday 19:30 - D.G. Cultur Center

Bu sıcacık canlandırma filmin başında, yazar René Goscinny ve çizer Jean-Jacques Sempé kocaman beyaz bir sayfanın üstüne eğilip yaramaz ve sevimli Pıtırıcık'a hayat verirler. Pıtırıcık'la arkadaşlarının maceraları yazılırken, küçük çocuk yaratıcılarının atölyesinde belirir ve onlara sorular sorar.

At the beginning of this warm-hearted animated film, writer René Goscinny and illustrator Jean-Jacques Sempé lean over a white sheet of paper and bring to life a mischievous and endearing boy, Little Nicholas. Soon the boy makes his way into his creators' workshop and light-heartedly questions them.

■ PLAN 75 Chie Hayakawa

Japonya, Fransa, Filipinler, Katar Japan, France, Philippines, Qatar, 2022, DCP, Renkli Colour, 112'
Japonca; Türkçe, İngilizce altyazılı Japanese; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Chieko Baisho, Hayato Isomura, Stefanie Arianne, Yuumi Kawai, Taka Takao
Ödül Award: Altın Kamera Özel Mansiyon Camera D'Or Special Mention Cannes

4 Ekim Salı 21:45 - Yıldızların Altında 2 / 5 Ekim Çarşamba 12:00 - Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 4, Tuesday 21:45 - Under the Stars 2 / October 5, Wednesday 12:00 - D.G. Cultural Center

Yakın gelecekte, Japonya'da ülkenin demografik krizini çözmek için yaşlı yurttaşlar Plan 75 adlı program dahilinde kendi istekleriyle ötenaziye teşvik edilmektedir. Yetmiş sekiz yaşındaki Michi, genç bir Plan 75 satıcısı ve Filipinli bir bakıcı programa farklı şekillerde dahil olur.

In a near-future Japan, the government's Plan 75 program encourages senior citizens to be voluntarily euthanized to address the country's demographic crisis. 78-year-old Michi, a youthful Plan 75 salesman and a Filipino care worker get involved in the program in different ways.



■ SAVAŞ ATI WAR PONY Riley Keough & Gina Gammell

ABD USA, 2022, DCP, Renkli Colour, 115'
İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish sub.
Oyuncular Cast: Jojo Bapteste Whiting, LaDanian Crazy Thunder
Ödül Award: Altın Kamera Camera D'Or Cannes

2 Ekim Pazar 19:30 - Yıldızların Altında 2 / 3 Ekim Pazartesi 19:30 - Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 2, Sunday 19:30 - Under the Stars 2 / October 3, Monday 19:30 - D.G. Cultural Center

Pine Ridge Amerikan yerlisi yerleşim bölgesinde yaşayan iki Oglala Lakota gencinin kesişen hikâyesi. Yirmi üç yaşındaki Bill bir şekilde Amerikan Rüyası'na ulaşmaya kararlıdır. On iki yaşındaki Matho da erişkin olacağı günü özlemle bekler.

The interlocking stories of two young Oglala Lakota men growing up on the Pine Ridge Reservation. 23-year-old Bill wants to make something of himself. He is determined to hustle his way to the "American Dream". Meanwhile, 12-year-old Matho can't wait to become a man.

YAKIN CLOSE Lukas Dhont

Belçika, Fransa, Hollanda Belgium, France, The Netherlands, 2022, DCP, Renkli Colour, 105'
Fransızca, Felemenkçe; Türkçe, İngilizce altyazılı French, Dutch; Turkish & English sub.
Oyuncular Cast: Eden Dambrine, Gustav De Waele, Emilie Dequenue, Léa Drucker, Kevin Janssens, Marc Weiss, Igor Van Dessel, Léon Bataille
Ödül Award: Jüri Özel Ödülü Grand Jury Prize Cannes

2 Ekim Pazar 21:45 – Yıldızların Altında 2 / 3 Ekim Pazartesi 17:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 2, Sunday 21:45 – Under the Stars 2 / October 3, Monday 17:00 – D.G. Cultural Center

On üç yaşındaki Léo ile Rémi yaz tatilini masum bir yakınlık içinde geçirirler. Okul başlarken yakınlıklarını fark eden akranlarının aşağılayıcı yorumlarına maruz kalırlar. Dışlanmak istemeyen Léo, Rémi'yle arasına mesafe koyar ama bunu kaldıramayan Rémi çözümü trajik bir eylemde arar.

Léo and Rémi are two 13-year-olds who have spent the summer holidays together. When the school starts their close friendship is thrown into disarray as their relationship is noticed and commented on by their peers. When Léo attempts to distance himself from Rémi, devastated Rémi resorts to a tragic act.



ARABİSTANLI LAWRENCE LAWRENCE OF ARABIA David Lean

Birleşik Krallık UK, 1962, DCP, Renkli Colour, 226'
İngilizce, Arapça, Türkçe; Türkçe alt yazılı English, Arabic, Turkish; Turkish sub.
Oyuncular Cast: Peter O'Toole, Alec Guinness, Anthony Quinn, Jack Hawkins, Omar Sharif

5 Ekim Çarşamba 17:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi / 8 Ekim Cumartesi 12:00 – AKM Aspendos Salonu
October 5, Wednesday 17:00 – D.G. Cultur Center / October 8, Saturday 12:00 – AKM Aspendos Theatre

1962'de başta yedi Oscar olmak üzere yılın bütün önemli ödüllerini alan ve sinema tarihine geçen bir başyapıt. David Lean'ın gizemli T.E. Lawrence'ı konu alan görkemli biyografisi I. Dünya Savaşı'nda Arap kabilelerini Osmanlılara karşı birleştiren çöl âşığı İngiliz'in karmaşık portresini bol güneşli Arap yarımadası kadar geniş görünen 70 mm'lik görkemli görüntülerle beyaz perdeye taşıyor.

A masterpiece which won all the distinguished awards, including seven Oscars in 1962. David Lean's splendid biography of the enigmatic T.E. Lawrence paints a complex portrait of the desert-loving Englishman who united Arab tribes in battle against the Ottoman Turks in WWI on a sun-drenched 70mm canvas that often seems as large as the Arabian peninsula itself.

YUMURCAK THE KID Charlie Chaplin

ABD USA 1921, DCP, Siyah-Beyaz B&W, 52'
İngilizce arayazılar; Türkçe altyazı English intertitles; Turkish sub.
Oyuncular Cast: Charlie Chaplin, Carl Miller, Edna Purviance, Jackie Coogan

4 Ekim Salı 10:00 – AKM Perge Salonu / 5 Ekim Çarşamba 10:00 – Doğu Garajı Kültür Merkezi
October 4, Tuesday 10:00 – AKM Perge Theatre / October 5, Wednesday 10:00 – D.G. Cultural Center

Dünya sinema tarihinin en önemli filmlerinden *Yumurcak*, efsanevi oyuncu ve yönetmen Charlie Chaplin'in 1921'de yazıp yönettiği ilk filmidir. Chaplin o dönemde tanınmış bir sessiz film yıldızı olmasına rağmen *Yumurcak* onun incelikli ve düşünceli bir sinemacı olduğunu kanıtlayarak daha da ünlenmesini sağlamıştır. Çocukluk ve babalık konularını derinlikli bir biçimde inceleyen film, izleyiciyi duygulandırışıyla dönemin basit komedilerinden ayrılır.

The Kid is the first film written and directed by legendary actor and filmmaker Charlie Chaplin in 1921. While Chaplin was already a well-known star of slapstick comedies of the time, *The Kid* solidified his reputation as a nuanced and thoughtful filmmaker. It provided an in-depth examination of childhood and fatherhood. The movie sets itself apart from other comedies of its time by the pathos it brings to the screen as opposed to simple and mere jokery that many previous comedic works of cinema engaged in.



ULUSAL BELGESEL FİLM YARIŞMASI NATIONAL DOCUMENTARY FILM COMPETITION

23 SENTLİK ASKER 23 CENTS SOLDIER Mümin Barış

Türkiye, Güney Kore Turkey, South Korea, 2022, DCP, Renkli, Siyah-Beyaz Colour, B&W, 62'
Türkçe, Korece; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Korean; Turkish & English sub.

2 Ekim Pazar 18:00 - AKM Perge Salonu
4 Ekim Salı 18:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 18:00 - AKM Perge Theatre
October 4, Tuesday 18:00 - AKM Perge Theatre

Dört Türk ve üç Koreli gazinin Kore Savaşı anıları etrafında şekillenen film, gazilerin savaşın başlangıcından önceki hayatları, savaş anıları ve savaş sonrası hakkında röportajlarla devam ediyor.

23 Cents Soldier is shaped around the memories of four Turkish and three Korean war veterans. The interviews begin with the lives of the veterans before the beginning of the war and continue with memories of the war and post-war era.



BOŞLUKTA DRIFTING Somnur Vardar

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 67'
Türkçe, Kürtçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Kurdish; Turkish & English sub.

4 Ekim Salı 12:00 - AKM Perge Salonu / 6 Ekim Perşembe 16:00 - AKM Perge Salonu
October 4, Tuesday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 6, Thursday 16:00 - AKM Perge Theatre

Mardinli atanamamış öğretmen Ferhat ve öğretmen olmaya hevesli kuzeni Emrah, inşaat işçisi olarak İstanbul'un şantiyelerinde çalışmaktadır. Zorlu yaşam koşullarından, düşük yevmiyelerden ve içlerinde sürekli gelecek kaygısı duymaktan bunalan iki genç adam için bu kısır döngüden çıkmanın tek yolu vardır: Akrabaları ve ağabeyleri gibi Cezayir'e gidip oradaki şantiyelerde dolar karşılığında çalışmak.

Among the giant construction sites of Istanbul, we get to know Ferhat, a teacher from Mardin who can't get a job, and his cousin Emrah, who aspires to become a teacher. The two young men are tired of the tough working conditions, the low wages, and of constantly worrying about the future. For them, there is only one way out of this vicious cycle: going to Algeria to earn dollars at construction sites.

DÜET DUET Ekin İlkbağ & İdil Akkuş

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 72'
Türkçe, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English; Turkish & English sub.

2 Ekim Pazar 16:00 - AKM Perge Salonu / 4 Ekim Salı 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 16:00 - AKM Perge Theatre / October 4, Tuesday 16:00 - AKM Perge Theatre

Mısra ile Defne senkronize yüzme sporu sayesinde tanışmış, uzun yıllardır birlikte mücadele veren iki yol arkadaşıdır. 2020 Olimpiyatlarına hazırlanmaya başlarlar fakat duygusal zorluklar ve yetersiz olanaklar Covid-19 pandemisiyle birleştiğinde, iki sporcu için yeni bir yol ayrımı belirir.

Mısra and Defne are close friends and duet partners who met through synchronised swimming. They set a shared goal: the 2020 Olympics but political tremors in Turkey and the global pandemic lead the duet to make a decision on whether to keep up the fight or find a new path in life.

FİLMİN ADI NE? WHAT'S THE NAME OF THE FILM? Pınar Fontini

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 88'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

3 Ekim Pazartesi 16:00 - AKM Perge Salonu / 6 Ekim Perşembe 12:00 - AKM Perge Salonu
October 3, Monday 16:00 - AKM Perge Theatre / October 6, Thursday 12:00 - AKM Perge Theatre

68 kuşağından kadın yönetmenler 1990'lar Türkiye'sinde ilk filmlerini hangi koşullarda çektiler? Kayıp filmleri ve yönetmenleri tek tek mercek altına alan belgesel, Türkiye'de kadın sinemasının temellerini atan bu öncü kadın yönetmenlerin deneyimlerinin yanında yönetmenin bu filmi çekme deneyimini de aktarıyor.

Women directors from the generation of 1968 made their first films in 1990s Turkey, but what kind of working environment did they face? This documentary examines individually the "lost" films and directors of the period, who laid the foundations of women's cinema in Turkey, and also the director's own experience in making this film.

HATİCE Murat Erün

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 81'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

3 Ekim Pazartesi 14:00 - AKM Perge Salonu / 5 Ekim Çarşamba 18:00 - AKM Perge Salonu
October 3, Monday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 5, Wednesday 18:00 - AKM Perge Theatre

En fazla yedi-sekiz yıl yaşayacağı söylenmesine rağmen ömrünün kırk iki yılını geride bırakan, maruz kaldığı ayrımcılık ve haksızlıklar karşısında hayattan kopmayan, inatla sınırları aşmaya çalışan SMA hastası Hatice'nin öyküsü.

Hatice Özkan has been suffering from Spinal Muscular Atrophy (SMA) since the age of one. This is the story of a woman who has defied discrimination and injustice to reach the age of 42 years, despite being given at most seven-eighths year to live.

■ ISKA THE MISS Mert Erez

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 71'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

4 Ekim Salı 14:00 - AKM Perge Salonu / 6 Ekim Perşembe 18:00 - AKM Perge Salonu
October 4, Tuesday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 6, Thursday 18:00 - AKM Perge Theatre

Beşiktaş, 1999-2000 sezonunda şampiyonluk umuduyla İnönü Stadyumu'nda Galatasaray'la karşılaşır. Beşiktaş'ın stoperi Halilagiç'in geri pasında topu ayağının altından kaçıran Fevzi Tuncay'ın hayatı bu olayla değişir; evliliği ve sosyal hayatı sonlanır, sonunda futbolu bırakır. *Iska*, Fevzi Tuncay'ın topu ıskalamasının ardından olanları ve kalecinin hayata tutunmasının gerçek öyküsünü anlatıyor.

Beşiktaş is playing against Galatasaray for the 1999-2000 football season championship at the İnönü Stadium. Defender Halilagiç makes a back pass and the ball sails under goalkeeper Fevzi's feet. This event changes his life: His marriage and social life come to an end, he finally quits football altogether. *The Miss* is about the real story of Fevzi Tuncay's life and what happened after he missed a ball.

■ KAF KAF Metin Dağ

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli, Siyah-Beyaz Colour, B&W, 48'
Kürtçe, Türkçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Kurdish, Turkish; Turkish & English sub.

3 Ekim Pazartesi 18:00 - AKM Perge Salonu / 6 Ekim Perşembe 14:00 - AKM Perge Salonu
October 3, Monday 18:00 - AKM Perge Theatre / October 6, Thursday 14:00 - AKM Perge Theatre

19 Ağustos 1966 Varto depreminde sağ kalanlar yurdun ve dünyanın dört bir yanına göç ettiler. *KAF KAF*, bu korkunç depremi bizzat yaşayan ve trajik izlerini hayat boyu taşıyanların yolculuğuna ve coğrafyanın kaderine tanık olmayı amaçlıyor.

Those who survived the 19 August 1966 Varto earthquake have migrated to all corners of the country and the world. The film aims to document the fate of a land and the journey of people who survived through the 1966 Varto earthquake, but carry its lifelong scars.

■ KİM MİHRİ WHO IS MİHRİ Berna Gençalp

Türkiye Turkey 2022, DCP, Renkli Colour, 89'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

5 Ekim Çarşamba 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 12:00 - AKM Perge Salonu
October 5, Wednesday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 12:00 - AKM Perge Theatre

Kim Mihri belgeseli, arşiv belgeleri, gerçek görüntüler ve canlandırma tekniğiyle ressam Mihri'nin 19. yüzyıl sonunda, Osmanlı İstanbul'unda başlayıp Roma, Paris ve New York'a uzanan hayat hikâyesini anlatıyor.

Who is Mihri tells the untold story of the painter Mihri's life from late-Ottoman-era Istanbul onward to Rome, Paris and New York through archive material, interviews and fully animated sequences.

■ PLAZA KÖYLÜLERİ WHITE COLLAR PEASANTS Hazar Uyar

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 76'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

5 Ekim Çarşamba 16:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 18:00 - AKM Perge Salonu
October 5, Wednesday 16:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 18:00 - AKM Perge Theatre

Türkiye'deki eğitimli insanlar hangi etkenlerle göçe itiliyor? Şehirler neden yaşanamaz halde? Köye gidenler şimdi ne yapıyor? Film, plaza köylülerinin gerçek hikâyesini anlatıyor.

What factors are pushing educated people in Turkey to relocate? Why have cities become uninhabitable? Those who relocate to villages, what are they doing now? This is a film about the real story of the white collar peasants.



■ SEYİRLİK BİR GARİPLİK: VAN GÖLÜ CANAVARI A STRANGE SIGHT TO BEHOLD: THE VAN LAKE MONSTER Behçet Güleriyüz

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 76'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

5 Ekim Çarşamba 14:00 - AKM Perge Salonu / 8 Ekim Cumartesi 14:00 - AKM Perge Salonu
October 5, Wednesday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 8, Saturday 14:00 - AKM Perge Theatre

Van Gölü Canavarı'nı tarihsel kalıntılardan bilimsel araştırmalara, popüler kültürden çocukluk anılarına farklı boyutlarıyla ele alan film, günümüz insanlık durumuna eleştirel ve ironik bir gözle bakıyor.

A film of many dimensions that incorporates historical ruins and scientific research, popular culture and childhood memories, *Van Lake Monster* takes a critical and ironic look at the state of humanity today.



ÖZEL GÖSTERİMLER
SPECIAL SCREENINGS

■ **BİR HEKİMİN ANILARI** MEMOIRS OF A PHYSICIAN Biket İlhan

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli, Siyah-Beyaz Colour, B&W, 60'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncu Cast: Bahtiyar Engin

6 Ekim Perşembe 20:00 – AKM Perge Salonu
October 6, Thursday 20:00 – AKM Perge Theatre

Bir Hekimin Anıları, Osmanlı İmparatorluğu'ndan Türkiye Cumhuriyeti'ne geçiş sürecinde Türk tıbbının modernleşmesine ve kadınların hayatına birçok şekilde katkıda bulunan kadın hastalıkları ve doğum uzmanı Doktor Besim Ömer (Akalın) Paşa'nın hayatını ve çalışmalarını anlatıyor.

Memoirs of a Physician is a documentary about the life and work of Besim Ömer (Akalın) Pasha, a gynaecologist and obstetrician who contributed to the modernization of Turkish medicine and lives of women during the transition period from the Ottoman Empire to the Republic of Turkey.

■ **BİR ZAMANLAR YEŞİLÇAM - ABDURRAHMAN KESKİNER**

ONCE UPON A TIME YEŞİLÇAM - ABDURRAHMAN KESKİNER Mehmet Güreli

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli, Siyah-Beyaz Colour, B&W, 71'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Katılımcı Participant: Abdurrahman Keskiner

7 Ekim Cuma 20:00 – AKM Perge Salonu
October 7, Friday 20:00 – AKM Perge Theatre

Abdurrahman Keskiner'i anlatan bu belgeselde Mehmet Güreli ülkemiz sinemasının dünyaya tanıtılmasında önemli rol oynayan ünlü yapımcıyı Yeşilçam'ın yol gösteren ışıklarından biri olarak tasvir ediyor.

This is a documentary from Mehmet Güreli about the famous producer Abdurrahman Keskiner, who took great strides in promoting our country's cinema to the world and who is one of the shining lights of our cinema.



■ **LEYLA HANIM** MS. LEYLA İlke İşsağ

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli, Siyah-Beyaz Colour, B&W, 51'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

3 Ekim Pazartesi 12:00 – AKM Perge Salonu
October 3, Monday 12:00 – AKM Perge Theatre

Türkiye'nin seçim sistemiyle gelen ilk kadın belediye başkanı olan Leyla Atakan ve ekip arkadaşları, İzmit'e sosyal belediyecilik anlayışı ve birçok yeni hizmet getirir fakat trajik bir kaza çalışmalarını yarıda keser.

Leyla Atakan, Turkey's first elected female mayor and her teammates bring a sense of social municipality and many new services to İzmit. A tragic accident forces them to leave their work unfinished.

■ **NARPERİ'NİN BİLEZİĞİ** NARPERİ'S BRACELET Jale İncekol

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 72'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

5 Ekim Çarşamba 20:00 – AKM Perge Salonu
October 5, Wednesday 20:00 – AKM Perge Theatre

Meslek sahibi olmayan yirmi kadın, fiziksel aktivite ve müzik derslerini de içeren üç aylık bir el sanatları atölyesine katılır. Atölyede anlatılan "Narperi'nin Bileziği" masalı, toplumsal cinsiyet rolleriyle ilişkili eşitsizlikleri sorgulamalarını ve kendi güçlerini keşfetmelerini sağlar.

Twenty unemployed women attend a three-month craft workshop that includes physical activity and music classes. The tale of "Narperi's Bracelet" told in the workshop allows them to question the inequalities associated with gender roles and discover their own strengths.





ULUSAL KISA METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL SHORT FILM COMPETITION

■ AFOROZ THE BANISHMENT Yılmaz Özdil

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'

Kürtçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Kurdish; Turkish & English sub.

Oyuncular Cast: Saman Mustafa, Tariq Akreyi, Nazmi Karaman, Atiye Özdil, Selam Salar Çakay

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu

October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Uyurgezer Ziko, uykusunda işlediği "ağır bir suçtan dolayı" köyünden aforoz edilir. Karar civardaki köylere bildirilince, amansız bir kış günü, yarı çıplak ve aç bir halde onu nefretle bekleyen köylerden geçerek şehre ulaşmaktan başka seçeneği kalmaz.

Ziko is a sleepwalker banished from his village for a "serious crime" he committed while asleep. Hungry and half-naked, he has no choice but to make his way to town on a bitter winter's day through the neighbouring villages that await him with hatred.



■ BEN TEK SİZ HEPİNİZ YOU ALL & I ALONE Barış Kefeli & Nükhet Taneri

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 14'

Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

Oyuncular Cast: Okan Avcı, Deniz Göktaş, Sinem Köseoğlu

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu

October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Deniz, çevresi tarafından sevilen bir öğretim görevlisidir. Tüm İstanbul'u kapsayan bir elektrik kesintisi yaşanırken Deniz'in dairesinde elektrik vardır. Başta kendini şanslı hisseden Deniz, kesinti sürdükçe yalnızlaşmaya başlar.

Deniz is a well-loved and respected academic. During a city-wide power outage in Istanbul, Deniz mysteriously has electricity in his apartment. He feels lucky at first, but as the blackout continues, he starts to feel alienated.

■ BİRLİKTE, YALNIZ TOGETHER, ALONE Kasım Ördek

Türkiye, Fransa Turkey, France, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'

Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

Oyuncular Cast: Ecem Uzun, Mert Doğan, Haydar Köyel, Osman Kurt, Hacer Ördek, Melek Erva Elaldi

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu

October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Sevgi ve Doğan, İstanbul varoşlarında eski model araba çalarlar. Her gün hırsızlığa çıkan çiftin son girişimi bazı gerçekleri açığa çıkarır. İlişkilerinin en gergin döneminde fikir ayrılığına düşünce buldukları çıkmazda doğru bir karar vermekte zorlanırlar.

Sevgi and Doğan, a young couple from the outskirts of Istanbul, make a living by stealing cars. An unfortunate and shocking event will force them to face some harsh truths about their relationship and the consequences of their actions.

■ BUGÜN DEĞİL NOT TODAY Yağmur Mısırlıoğlu

Türkiye, Brezilya Turkey, Brazil, 2022, DCP, Renkli Colour, 14'

Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.

Oyuncular Cast: Çınar Yükçeker, Nurcan Şirin, Ömer Gökay Şanlıer

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu

October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Çocuk bakıcılığı yapan Meryem, çalıştığı evde kendisini ailenin bir parçası gibi hisseder. Keşfettiği kişisel gelişim kitapları doğrultusunda kendi hayatını ve önceliklerini gözden geçiren Meryem, eyleme geçmek için olabilecek en yanlış günü seçer.

Meryem, a babysitter, feels like a family member in her employer's house. Influenced by the personal development books she has discovered, she decides to reset her priorities in life, but chooses the worst day possible to take action.



■ **CEHENNEM BOŞ, TÜM ŞEY TANLAR BURADA** HELL IS EMPTY, ALL DEVILS ARE HERE
Özgürcan Uzunyaşa

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 18'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Öyküsu Özyürek, Onat Bulut, Kayhan Berkin, Ayda Akkaya, Güçlü Yalçiner, Şenay Gürler, Yeşim Özsoy, Ayşe Lebriz Berkem

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

Oyunculuk sınavlarına hazırlanan Gülşah, asistanlık yaptığı tiyatrodaki başarılı bir oyuncunun tacizine uğrar. Oynadığı filmin, günlük hayatının ve tiyatro dünyasının gerçeklikleri birbirine karışınca Gülşah, tüm bu karışıklık içerisinde kendi gerçeğini korumak zorunda kalır.

Aspiring actress Gülşah is preparing for acting auditions. When she is sexually assaulted by the famous actor Levent, the realities of day-to-day life and the theatre world merge into each other and she has to fight to preserve her own truth.



■ **FIRTINA STORMERS** Esmé Madra

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 17'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Hakan Kurtuş, Büşra Albayrak, Zeynep Çamlı, Berke Can Özcan

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

Beraber yaşayan ve kendilerine bir oyun alanı kuran iki insan, bu alandan beslenirken gerçeklerden uzak kalırlar. Evlerinde aniden beliren başka birisi, oyunun kurallarını değiştirir. Artık üçünün yeni bir ilişki inşa etmesi gerekmektedir.

A co-habiting couple create a space which sees their relationship flourish but also shields them from reality. A newcomer changes the rules of this space and forces all three of them to construct a new way to relate to one another.

■ **KOYUN THE SHEEP** Benhür Bolhava

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Süleyman Kadim Kabaali, Ali Seçkiner Alici, Haki Biçici, Muttalip Müjdeci, Gözde Demirtaş

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

İstanbul'da plazalar arasına sıkışmış derme çatma kulübesinde adakçılık yapan Bekir'in müşterisine sattığı koyunlardan biri kaybolur. Koyunu bulmak veya parayı iade etmek için sadece iki günü vardır.

Bekir makes a living by selling sacrificial sheep in his makeshift hut wedged between Istanbul's plazas. One of the sheep he has sold disappears. He has only two days to find the sheep or return the money.

■ **KULETOWER** Emre Birışmen

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Seda Güngör, Esmé Madra

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

Berlin'de bir pazar sabahı güneş doğarken Derin, kendini geride bıraktıklarını düşünürken bulur. Yurtdışına neden ve nasıl taşındığını hatırlar.

The sun rises one Sunday morning in Berlin. On her way home, Derin finds herself thinking about what she left behind. She remembers why and how she moved abroad.

■ **RUTUBET THE MOISTURE** Turan Haste

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Mücahit Koçak, Okan Selvi, Muhammed Mayda, Elif Eylül Yeşilyurt, Baran Salman, Türkyılmaz Sarıkaya

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Kötülüğün sis gibi çöktüğü bir köyde geçen film, Anadolu'da zorunlu hizmetini yapan öğretmen İshak'ı odağına alarak kayıp bir kız öğrencinin peşinde suçluluk ve masumiyet kavramlarını araştırırken, kötülükle mücadele biçimlerini sorguluyor.

İshak is a teacher doing his compulsory service in an Anatolian village enveloped in a fog of evil. The film explores the concepts of guilt and innocence in the wake of a missing female student and questions the ways that humanity struggles with evil.

■ **SURİYELİ KOZMONOT** THE SYRIAN COSMONAUT Charles Emir Richards

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 13'
Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic; Turkish & English sub.
Katılımcılar Participants: Muhammed Faris

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

Bu, uzaya çıkan ilk Suriyeli olan Muhammed Faris'in hikâyesi. Özgür bir Suriye hakkındaki görüşleri yüzünden hedef haline geldiği için ülkesinden kaçmak zorunda kalmıştır.

This is the story of Muhammed Faris, the first Syrian to go to outer space. He is forced to flee his country as his ideas for a free Syria made him a target.

■ **SUYU BULANDIRAN KIZ** THE GIRL WHO PLAYS WITH MUD Deniz Telek

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 11'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Sabriye Atmaca

2 Ekim Pazar 12:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 14:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 12:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 14:00 - AKM Perge Theatre

Yönetmen yirmi bir günlük karantina sürecini daha önce hiç görmediği köyünde geçirirken, bebekken ölen ablasının izini kamerasıyla takip ediyor.

The director spends the 21-day lockdown in his home village, a place he has never seen before. During his time there, he follows the traces of his older sister, who died in infancy, with his camera.

■ **TEKYÖN** ONE WAY R.Hakan Arslan & Kerem Yükseloğlu

Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 20'
Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English sub.
Oyuncular Cast: Ali Atay, Müge Duygun, Recep Usta, Erdem Kaynarca, Melissa Değer, Murat Kılıç, Rıza Akın

2 Ekim Pazar 14:00 - AKM Perge Salonu / 7 Ekim Cuma 16:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 14:00 - AKM Perge Theatre / October 7, Friday 16:00 - AKM Perge Theatre

Yıllardır kaçtığı aile hesaplaşmasını sonlandırmak üzere yola çıkan Osman, yol boyunca arabasına aldığı otostopçular sayesinde kendi yönünü de bulmaya çalışır.

Osman sets off to resolve a family feud he has avoided for years. On the way, he picks up successive hitch-hikers who guide him to find his own way in life.

YENİ NESİL SİNEMA OKULU SEÇKİSİ NEW GENERATION FILM SCHOOL SELECTION

YENİ NESİL SİNEMA OKULU

Antalya Büyükşehir Belediyesi tarafından gerçekleştirilen ve Hollanda Büyükelçiliği tarafından fon desteği sağlanan "Yeni Nesil Sinema Okulu" projesiyle sinema alanında kariyer yapmak isteyen kız öğrencilerin desteklenmesi amaçlanıyor. Üniversitelerin ilgili fakültelerinde eğitim gören kız öğrencilerin toplumsal cinsiyet eşitliği, kadın hakları gibi konularla katıldıkları projede senaryolar akademisyenlerden oluşan ön eleme kurulu ve jüri tarafından değerlendirmeye alındı. Seçilen beş senaryonun sahibi olan toplam 23 öğrenci, yedi ay boyunca uzaktan ve uygulamalı eğitimler sonunda Antalya Büyükşehir Belediyesi tarafından sağlanan ekipman desteğiyle yaşadıkları kentlerde filmlerini tamamladılar.

NEW GENERATION FILM SCHOOL

Masterminded by the Antalya Metropolitan Municipality with funding from the Dutch Embassy Human Rights Program, the "New Generation Film School" is designed to support young women students who want to make a career in film. Students from relevant university faculties submitted screenplays on social issues such as gender equality and women's rights. Their applications were then reviewed by a pre-selection committee made up of academicians, who produced a short list of five projects. The 23 students attached to these five projects went through seven months of distance and hands-on training, at the end of which they made their films with equipment provided by the Antalya Metropolitan Municipality.

3 NUMARA NUMBER THREE Medine Baskın Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour 14'

HER HAYAT EVE SİĞAR MI? "LIFE FITS INTO HOME" - DOES IT? Rojda Ezgi Oral Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 18'

KAMERA ARKASI BEHIND THE CAMERA Ayşe Sena Öz Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 10'

MUHTAR BEY THE MUKHTAR Emine Doru Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 13'

PORÊ ZER GOING BLONDE Zeynep Ordu Türkiye Turkey, 2022, DCP, Renkli Colour, 16'

2 Ekim Pazar 20:00 - AKM Perge Salonu
October 2, Sunday 20:00 - AKM Perge Theatre

METİN AKPINAR ile MUHABBET

7 EKİM'DE ANTALYA FİLM FESTİVALİ'NDE!

CONVERSATION WITH METİN AKPINAR

ON OCTOBER 7TH AT THE ANTALYA FILM FESTIVAL!

SAAT TIME: 20:00

YER VENUE: ANTALYA SPOR SALONU ANTALYA SPORTS HALL

Yönetmen Director: Selçuk Metin
Moderatör Moderator: Zeynep Miraç
Müzik Music: Murat Evgin
Dekor Tasarım Decor Design: Barış Dinçel
Işık Tasarım Light Design: Kemal Yiğitcan
Afiş Fotoğrafı Poster Photo: Fethi Karaduman
Afiş Tasarım Poster Design: Daire Creative
Süre Duration: 120' - 2 Perde Two Act

"Keşke bir kez sohbet edebilseydim..." Metin Akpınar denince en sık kurulan cümlelerden biridir. Artık mümkün! Metin Akpınar yeniden seyircisiyle buluşuyor. Mizahtan siyasete, müzikten yemeğe, umuttan aşka konuşacak çok konu var. O anlatacak, biz dinleyeceğiz. Biz soracağız, o cevaplayacak. Belki geçmişin tatlı anıları arasında dolaşacak, belki gelecekte konuşacağız.
Sonra da "Dün akşam neredeydin?" diye soranlara gururla şöyle diyeceğiz:
"Metin Akpınar ile sohbet muhabbette!"

"I wish I could chat with him for once..." is one of the most often used sentences when Metin Akpınar is mentioned. It is now possible! Metin Akpınar is meeting with his audience again. There are many topics to talk about, from humor to politics, from music to food, from hope to love.
He will tell, we will listen. We will ask, he will answer. Maybe we will wander through the sweet memories of the past, maybe we will talk about the future.
Then, to those who ask us: "Where were you last night?" We will proudly say:
"Having a casual conversation with Metin Akpınar!"





59.
**ANTALYA ALTIN PORTAKAL
FİLM FESTİVALİ**

ANTALYA GOLDEN ORANGE FILM FESTIVAL
1-8 EKİM / OCTOBER 2022

ÇİZELGE
SCHEDULE

AKM Aspendos	AKM Perge	Doğu Garajı Kültür M. D.G. Cultural Center	Yıldızların Altında 1 Under the Stars 1	Yıldızların Altında 2 Under the Stars 2
Canavarlar The Beasts 137'	Kisalar 1*** Shorts 1 100'			
Bir Umud* A Hope 93'	Kisalar 2*** Shorts 2 108'			
Hara* 99'	Düet* Duet 72'			
Melekeler Queens 85'	23 Sentlik Asker* 23 Cents Soldier 62'			Savaş Atı War Pony 115'
	Yeni Nesil Sinema Okulu* New Generation Film School 71'			Yakin Close 105'
Evlilik Hayatım My Love Affair With Marriage 108'	Leyla Hanım* Ms. Leyla 51'	Melekeler Queens 85'		
Gidiş O Gidiş* A Woman Escapes 82'	Hatice* 81'	Canavarlar The Beasts 137'	Hara 99'	Güneş Sonrası Aftersun 98'
Ayna Ayna* Mirror Mirror 114'	Filmin Adı Ne?* What's the Name of the Film? 88'	Yakin Close 105'	Bir Umud A Hope 93'	Ayrılma Kararı Decision To Leave 138'
Valeria Evleniyor Valeria is Getting Married 76'	KAF KAF* 48'	Savaş Atı War Pony 115'		

AKM Aspendos	AKM Perge	Doğu Garajı Kültür M. D.G. Cultural Center	Yıldızların Altında 1 Under the Stars 1	Yıldızların Altında 2 Under the Stars 2
	Yumurcak The Kid 52'			
Altın Çocuk The Sixth Child 92'	Boşlukta* Drifting 67'	Güneş Sonrası Aftersun 98'		
Bomboş* Hollow 98'	Iska* The Miss 71'	Evlilik Hayatım My Love Affair With Marriage 108'		
Kurak Günler* Burning Days 130'	Düet Duet 72'	Valeria Evleniyor Valeria is Getting Married 76'	Ayna Ayna Mirror Mirror 114'	Hayali Ülke My Imaginary Country 83'
Mankeme Dustland 95'	23 Sentlik Asker 23 Cents Soldier 62'	Ayrılma Kararı Decision To Leave 138'	Gidiş O Gidiş A Woman Escapes 82'	Plan 75 112'
		Yumurcak The Kid 52'		
Görev Adamları Men Of Deeds 105'	Kim Mihri* Who Is Mihri 89'	Plan 75 112'		
Karve Ayl* Snow And The Bear 93'	Seyirlik Bir Garıplık: Van Gölü Canavarı* A Strange Sight To Behold: The Van Lake Monster 76'	Altın Çocuk The Sixth Child 92'		
Iguana Tokyo* 76'	Plaza Köylüleri* White Collar Peasants 76'	Arabistanlı Lawrence Lawrence Of Arabia 226'		
Ziyaretçi The Visitor 86'	Hatice 81'		Bomboş Hollow 98'	Ptırık - Mutlu Olmak İçin Neymi Bekliyoruz? Little Nicholas 82'
	Narperi'nin Bileziği Narperi's Bracelet 72'		Kurak Günler Burning Days 130'	Herkes Jeanne'ı Sever Everybody Loves Jeanne 95'

AKM Aspendos	AKM Perge	Doğu Garajı Kültür M. D.G. Cultural Center	Yıldızların Altında 1 Under the Stars 1	Yıldızların Altında 2 Under the Stars 2
12:00	12:00	Başkalarının Çocukları Other People's Children 103'		
14:30	14:00	Ziyaretçi The Visitor 86'		
17:00	16:00	Hayali Ülkem My Imaginary Country 83'		
20:00	18:00	Görev Adamları Men Of Deeds 105'	Iguana Tokyo 76'	Köpekler ve İtalyanlar Giremez No Dogs Or Italians Allowed 70'
6 Ekim Perşembe / October 6, Thursday	20:00	Bir Hekimin Anıları* Memories Of A Physician 60'	Kar ve Ayı Snow And The Bear 93'	Bebek Servisi Broker 129'
12:00	12:00	Kim Mihri Who Is Mihri 89'		
14:30	14:00	Kisalar 1** Shorts 1 100'		
17:00	16:00	Kisalar 2** Shorts 2 108'		
20:00	18:00	Plaza Köylüleri White Collar Peasants 76'	Karanlık Gece Black Night 114'	Başkalarının Çocukları Other People's Children 103'
7 Ekim Cuma / October 7, Friday	20:00	Bir Zamanlar Yeşilçam: Abdurrahman Keskİner* Once Upon A Time: Abdurrahman Keskİner 71'	LCY (Lütfen Cevap Veriniz) RSVP (Please Respond) 70'	Mahkeme Dustland 95'

88

AKM Aspendos	AKM Perge	Doğu Garajı Kültür M. D.G. Cultural Center	Yıldızların Altında 1 Under the Stars 1	Yıldızların Altında 2 Under the Stars 2
12:00	14:00	Seyirlik Bir Gariplik: Van Gölü Canavarı A Strange Sight To Behold: The Van Lake Monster 76'		
14:00	14:00	Suna 102'		
17:00	14:00	Kabahat Guilt 84'		
8 Ekim Cumartesi / October 8, Saturday				

89

Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması National Feature Film Competition	Özel Gösterimler Special Screenings	Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması International Feature Film Competition	Başka Bir Dünya Another World
Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition	Ulusal Kısa Metraj Film Yarışması National Short Film Competition	Yeni Nesil Sinema Okulu Seçkisi New Generation Film School Selection	

* Film ekibinin katılımıyla With the participation of the film crew

** KISALAR 1 SHORTS 1

*** KISALAR 2 SHORTS 2

Birlikte, Yalnız Together, Alone 20'
Aforoz The Banishment 20'
Bugün Değil Not Today 14'
Ben Tek, Siz Hepiniz You All & I Alone 14'
Rutubet The Moisture 20'
Suyu Bulandıran Kız The Girl Who Plays With Mud 11'

Tek Yön One Way 20'
Cehennem Boş, Tüm Şeytanlar Burada Hell is Empty, All the Devils Are Here 18'
Kule Tower 20'
Koyun Sheep 20'
Suriyeli Kozmonot The Syrian Cosmonaut 13'
Fırtına Stormers 17'

FİLM EKİPLERİYLE SÖYLEŞİLER

Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması'nın AKM Aspendos Salonu'nda 14:30 ve 17:00'da yapılacak ilk gösterimleri film ekiplerinin katılımıyla gerçekleşecektir. Gösterimlerin ardından AKM Balerin Cafe'de film ekiplerinin katılımıyla söyleşiler düzenlenecektir.

Belgesel ve Kısa Film Yarışması'nın AKM Perge Salonu'nda yapılacak gösterimlerinin ardından söyleşiler aynı salonda film ekiplerinin katılımıyla yapılacaktır.

SİNEMALAR

AKM Aspendos Salonu
AKM Perge Salonu

Meltem Mah. Sakıp Sabancı Bulvarı Atatürk Kültür Parkı içi AKM, Muratpaşa

Doğu Garajı Kültür Merkezi Salonu

Ali Çetinkaya Cad. No: 35, Muratpaşa

Yıldızların Altında 1 (Açık Hava Sineması, Karaalioğlu Parkı içi)

Işıklar Cad. Karaalioğlu Parkı içi Gençlik Mah. Muratpaşa (Eski Atatürk Stadyumu)

Yıldızların Altında 2 (Açık Hava Sineması, AKM Doğan Hızlan Kütüphanesi arkası)

Meltem Mah. Sakıp Sabancı Bulvarı Atatürk Kültür Parkı içi AKM, Muratpaşa

AÇILIŞ VE KAPANIŞ TÖRENLERİ

59. Altın Portakal Film Festivali Açılış ve Ödül Törenleri halka açık ve ücretsiz gerçekleşecektir. Tüm halkımız davetlidir.

Açılış Töreni

Tarih: 1 Ekim Cumartesi 20:30

Mekân: Antalya Spor Salonu (Antalya Stadyumu Yanı)

Ödül Töreni

Tarih: 8 Ekim Cumartesi 20:30

Mekân: Antalya Spor Salonu (Antalya Stadyumu Yanı)

GÖSTERİM VE BİLET BİLGİLERİ

Tam: 5 TL

Öğrenci: 3 TL

AKM Perge Sinema salonunda gösterilecek Kısa ve Belgesel filmler ücretsizdir. Charlie Chaplin'in Yumurcak adlı filminin gösterimleri ücretsizdir.

Festival kapsamındaki tüm filmler için yaş sınırı 18'dir. (Yumurcak adlı film hariç)

Biletlerinizi 24 Eylül 2022 Cumartesi saat 13:00'dan itibaren Biletix perakende satış noktalarından, Biletix mobil uygulamaları ve biletix.com'dan satın alabilirsiniz. Yerler numarasızdır. Biletler 27 Eylül 2022 Salı saat 12:00'dan itibaren AKM'de açılacak biletix gişesinde satışa çıkacaktır.

7 Ekim'deki **Metin Akpınar İle Muhabbet** gösterisinin biletleri Tam 5TL, Öğrenci 3 TL olup sadece Biletix perakende satış noktalarından satılacaktır. Detaylı bilgi için: www.biletix.com

- Etkinlik girişinde bilet kontrolü yapılacaktır.
- Gösterim alanlarına girişlerde öğrenci kimlik kontrolü yapılacaktır.
- Gösterim alanına su hariç yiyecek ve içecek getirilmemesi gerekmektedir.
- Gösterim başlangıç saatinden sonra gelenler içeri alınmayacaklardır. Geç kalan izleyicilerimize bilet iadesi yapılmayacaktır. Anlayışınız için teşekkür ederiz.

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek sorumluluk 59. Antalya Altın Portakal Film Festivali'ne aittir.

Q&As WITH CAST AND CREW

National Feature Film Competition premieres taking place at 14:30 and 17:00 at the AKM Aspendos Theatre will be attended by the cast and crew. There will be Q&A sessions with the cast and crew after the screenings at the AKM Balerin Café.

Documentary and Short Film Competition screenings at the AKM Perge Theatre will be followed by Q&As with cast and crew members in the auditorium.

CINEMAS

AKM Aspendos Theatre
AKM Perge Theatre

Meltem Mah. Sakıp Sabancı Bulvarı, Atatürk Culture Park AKM, Muratpaşa

Doğu Garajı Culture and Trade Center Cinema

Ali Çetinkaya Caddesi No. 35 Muratpaşa

Under the Stars 1 (Open-Air Cinema, in Karaalioğlu Park)

Işıklar Cad. Karaalioğlu Parkı içi Gençlik Mah. Muratpaşa (Eski Atatürk Stadyumu)

Under the Stars 2 (Open-Air Cinema, behind AKM Doğan Hızlan Library)

Meltem Mah. Sakıp Sabancı Bulvarı, Atatürk Culture Park AKM, Muratpaşa

OPENING AND CLOSING CEREMONIES

The Opening and Award Ceremonies of the 59th Antalya Golden Orange Film Festival will be open to the public.

Opening Ceremony

Date: Saturday, October 1, 20:30

Venue: Antalya Sports Hall (next to the Antalya Stadium)

Awards Ceremony

Date: Saturday, October 8, 20:30

Venue: Antalya Sports Hall (next to the Antalya Stadium)

SCREENING AND TICKET INFORMATION

Regular: TL 5

Student: TL 3

Short Film and Documentary screenings at the AKM Perge Theatre are free of charge. The screening of Charlie Chaplin's The Kid is free of charge.

An age restriction of 18+ applies to all festival screenings (except Charlie Chaplin's The Kid).

Tickets will be available at Biletix retail outlets, on the Biletix mobile app and at www.biletix.com as of September 24 2022, 13:00. There will be no seat numbers. Tickets will be also available at the AKM Biletix box office as of September 27, 12:00.

Tickets for the **In Conversation with Metin Akpınar** show on October 7 will be available at the biletix retail outlets only. Regular: TL 5 Students: TL 3. For further details, please visit: www.biletix.com

- Tickets will be checked at the venue entrance.
- Students will be asked to show ID at the venue entrance.
- No food or drinks, except water, are permitted in the events venue.
- Latecomers will not be allowed entry to the venues after screenings begin and tickets will not be refunded. Thank you for your understanding.

The content of this project was prepared with the support of the Turkish Ministry of Culture and Tourism, but in no way does it reflect the views of the Turkish Ministry of Culture and Tourism. Sole responsibility for the content lies with the 59th Antalya Golden Orange Film Festival.

SPONSORLAR SPONSORS



Kingdom of the Netherlands



59.
**ANTALYA ALTIN PORTAKAL
FİLM FESTİVALİ**

ANTALYA GOLDEN ORANGE FILM FESTIVAL
1-8 EKİM / OCTOBER 2022

www.antalyaff.com

[f](#) [t](#) [v](#) [m](#) [i](#) /AntalyaFF